

AFFAIRES DU CONSEIL CONSULTATIF

1. Ouverture de la réunion/adoption de l'ordre du jour

Le président du Conseil ouvre la réunion à 9 h. M. Crombie accueille trois nouveaux membres : M^{me} Marlyn Cook, M. Dougal McCreath et M. Rudyard Griffiths. Après examen, l'ordre du jour est approuvé à la suite d'une modification.

2. Procès-verbal de la réunion précédente

Le Conseil consultatif examine et approuve le procès-verbal de la réunion tenue le 8 novembre 2007.

DISCUSSION AVEC LA SGDN

3. Rapport du personnel

Le président du Conseil invite le président de la SGDN à passer en revue les activités récentes de l'organisation.

M. Nash fait le point sur les activités de la SGDN depuis la réunion du 8 novembre 2007 du Conseil consultatif; il présente son rapport en fonction des sept objectifs stratégiques du plan d'activités :

Engagement / édification de relations à long terme

- La SGDN a poursuivi l'édification de relations dans le cadre de rencontres avec des organisations et des personnes intéressées. M. Nash fait un compte rendu des réunions tenues avec les gouvernements fédéral et provinciaux, des groupes autochtones, des organisations non gouvernementales et des organisations municipales.
- La SGDN s'est rendue au Royaume-Uni pour rencontrer des représentants de l'organisme municipal, NuLeaf, et elle examine actuellement une structure qu'elle pourrait adopter pour ses propres liaisons avec les municipalités.
- La SGDN poursuit son travail visant à conclure un protocole d'entente avec l'Assemblée des Premières nations et la Fédération des nations indiennes de la Saskatchewan.

Recherche et développement :

- Dans le cadre du programme de recherche sociale, des travaux ont été entrepris sur la question du bien-être des collectivités pour examiner les pratiques nationales et internationales du point de vue de participants clés qui ont pris part à des projets de développement antérieurs.

Sûreté financière :

- Le travail d'élaboration de la formule de financement est terminé; à la suite de l'approbation finale du conseil, la formule sera incluse dans le Rapport annuel aux fins d'approbation par le ministre des Ressources naturelles.

Gouvernance :

- Ontario Power Generation a nommé M. Pierre Charlebois, vice-président directeur et chef des opérations d'OPG, au conseil d'administration de la SGDN.
- On a commencé à identifier des candidats pour le Groupe d'examen technique de la SGDN.
- Les discussions se sont poursuivies avec la Commission canadienne de sûreté nucléaire pour élaborer un protocole d'entente visant à assurer la liaison avec la CCSN au cours de l'étape préalable à l'obtention d'un permis d'exploitation.

Renforcer les capacités de l'organisation

- La SGDN a embauché récemment plusieurs employés détenteurs de maîtrises ou de doctorats, notamment des gens possédant une vaste expérience dans les domaines des sciences de la terre, de la géologie, de l'hydrogéologie et de la géomécanique.
- Un autre diplômé universitaire a été embauché comme stagiaire pour appuyer l'exécution du programme d'engagement autochtone de la SGDN.
- La SGDN a aussi embauché récemment du personnel de direction dans les domaines des ressources humaines, des services juridiques et des communications.

Mise au point en concertation du processus de sélection d'un site

- M^{me} Elizabeth Dowdeswell présentera un compte rendu détaillé sur la mise au point en concertation du processus de sélection d'un site, tout d'abord au Conseil consultatif et ensuite au conseil d'administration. Une décision importante sera prise par le conseil en juin au sujet du moment propice pour amorcer le dialogue public sur la mise au point en concertation du processus de sélection d'un site.

Examiner et ajuster les plans

- L'examen et l'ajustement des plans, au besoin, est un élément clé de la gestion adaptative progressive.
- Les observations du Conseil consultatif joueront un rôle déterminant quant à la façon dont la SGDN adaptera ses plans pour tenir compte de la construction de nouvelles centrales nucléaires.

M. Nash invite les membres du Conseil à faire part de leurs commentaires et à poser des questions sur son rapport. Une discussion du Conseil s'ensuit. Les membres du Conseil disent qu'il est important que la SGDN s'assure de la participation des administrations municipales et des gouvernements provinciaux en plus de celle du gouvernement fédéral dans le cadre de la poursuite de ses travaux. Les gouvernements locaux joueront un rôle de plus en plus déterminant dans la mise en œuvre.

4. Mise à jour sur le programme technique

M. King fait le point sur l'avancement du programme de recherche et développement technique de la SGDN en résumant les progrès réalisés dans les quatre volets principaux du programme :

- la coopération internationale en recherche et développement;
- les sciences de la terre, les évaluations de sûreté, l'ingénierie des installations de stockage et de dépôt du combustible irradié;
- la liaison avec les organismes de réglementation;
- le soutien technique à l'élaboration concertée du processus de sélection d'un site.

Dans son rapport, M. King indique :

- que la SGDN étudie la possibilité d'accéder au programme de recherche en cours au Mont Terri, en Suisse;
- que la SGDN a reçu une demande pour tenir une séance d'information à l'intention des commissaires de la Commission canadienne de sûreté nucléaire en juin sur l'infrastructure canadienne de gestion des déchets nucléaires;
- que des rapports d'information technique sont également en cours d'élaboration à titre de matériel de soutien pour l'élaboration concertée du processus de sélection d'un site.

La formation du Groupe d'examen technique indépendant est en cours; le conseil d'administration approuvera la nomination des membres du groupe à sa réunion de juin. M. King invite le Conseil consultatif à recommander des candidats dont les antécédents seraient pertinents pour le Groupe d'examen technique. À la demande du Conseil, M. Nash s'engage à lui présenter la liste des candidats proposés avant de la soumettre à l'approbation du conseil d'administration.

Le Conseil discute également de la composition du Groupe et des compétences qu'il devra posséder et demande que la SGDN prévoie une séance de mise à jour sur les aspects techniques de ses travaux.

5. Résultats des activités de la première phase d'engagement

Kathryn Shaver aborde le point relatif à la rétroaction issue de la première phase d'engagement qui visait à obtenir des orientations pour le plan quinquennal. Conformément au plan d'activités de 2008-2012 de la SGDN, l'engagement du public au début de son mandat de mise en œuvre comporte plusieurs phases.

M^{me} Shaver souligne que la première phase d'engagement comprend les activités menées depuis que le gouvernement a pris la décision en juin 2007 de choisir la gestion adaptative progressive. Elle passe en revue les objectifs de cette série de dialogues, à savoir présenter de nouveau l'organisation, examiner la décision du gouvernement et les éléments de la GAP et tenir des discussions initiales au sujet des attentes à l'égard de la SGDN comme responsable de la mise en œuvre. Au cours de ces discussions, la SGDN a sollicité des commentaires sur ses objectifs de planification préliminaires et a invité les gens à faire part de leurs préoccupations et attentes principales quant au processus et au plan de mise en œuvre.

La SGDN a sollicité le point de vue d'un large éventail d'organismes et de particuliers :

gouvernements, organisations municipales et communautaires, ONG, secteur nucléaire, communauté de la recherche, organisations autochtones et citoyens dans chacune des quatre provinces nucléaires.

Au cours de cette phase d'engagement, la SGDN a tenu un grand nombre de rencontres en face-à-face avec des particuliers et des organisations; deux comités de citoyens et le personnel de la SGDN ont participé à plus de 50 séminaires, ateliers et activités d'engagement. L'engagement prévu sur le site Web offrait d'autres possibilités de soumettre des commentaires au moyen de sondages délibératifs et de la sollicitation de commentaires sur un document de présentation des préparatifs de la mise en œuvre.

La SGDN a reçu un message de confiance sans équivoque à son égard et à l'endroit de ses processus. Les gens lui ont recommandé de maintenir son engagement à l'égard de l'ouverture et de la transparence. Ils s'attendent à ce que la SGDN continue à travailler de façon concertée, en sollicitant les points de vue de gens d'horizons multiples dans le cadre de la mise en œuvre. De nombreux organismes se sont dits intéressés à travailler avec la SGDN. Beaucoup ont souligné l'importance de faire participer les jeunes à ses travaux compte tenu de la nature intergénérationnelle du programme. La SGDN a reçu des conseils sur l'étendue des besoins d'information à l'appui de son processus et a constaté que de nombreux sujets intéressaient tout particulièrement le public, comme la sûreté financière, le transport, la gouvernance, la surveillance réglementaire et les répercussions sur les collectivités.

M^{me} Shaver précise que les commentaires reçus seront pris en compte dans l'élaboration du plan de mise en œuvre quinquennal. Ce plan sera soumis à l'examen et aux commentaires du public.

Au cours de la discussion qui s'ensuit, plusieurs membres du Conseil recommandent d'accorder une plus grande attention à la question du transport dans les plans et les documents de la SGDN en soulignant que ce sera un aspect critique et imprévisible du travail de la SGDN.

Le Conseil discute également de la question de la lassitude des gens face à l'engagement et recommande à la SGDN de s'assurer qu'elle n'en demande pas trop au public. En réponse à la demande d'un membre du Conseil de connaître les statistiques reliées aux visites du site Web, un membre du personnel communique cette information.

6. Mise à jour sur le programme de l'engagement autochtone

Pat Patton se joint à la réunion du Conseil; elle est invitée à faire le point sur le programme de l'engagement autochtone de la SGDN.

M^{me} Patton indique que le plan 2008 pour l'engagement autochtone a été élaboré en tenant compte des conseils émanant de Niigani et du Forum des Sages (la tribune des aînés autochtones) et en respectant l'orientation du plan d'engagement global de la SGDN pour 2008. L'objectif de la SGDN est d'être à l'écoute des groupes autochtones et de prendre immédiatement en compte leurs conseils. Niigani a passé en revue le plan de 2008 et fait remarquer qu'il s'agissait là d'un plan ambitieux compte tenu de la quantité de travail à accomplir en une seule année.

M^{me} Patton fait un compte rendu des activités d'engagement récentes, notamment :

- la participation au congrès de la Northern Saskatchewan Trappers Association dans le Nord de la Saskatchewan;
- la réunion récente de Niigani qui a porté sur des questions reliées aux travaux de la SGDN cette année et dans les années subséquentes.

M^{me} Patton a énuméré plusieurs activités d'engagement clés pour 2008, notamment :

- la tenue de deux Forums des Sages, qui seront axés sur l'élaboration de principes directeurs pour le travail en collaboration avec les Autochtones;
- des rencontres avec Niigani;
- l'élaboration de matériel de communication culturellement pertinent qui sera utilisé dans le cadre de la collaboration avec les Autochtones;
- le programme de stages d'été pour étudiants qui sera axé sur des événements déjà établis afin de rejoindre un grand nombre de gens;
- un atelier pour examiner les liens entre le savoir traditionnel autochtone et la science occidentale, qui se tiendra à l'automne 2008.

En réponse aux idées et aux conseils provenant de Niigani et du Forum des Sages, la SGDN mettra sur pied un groupe de projet sur les communications autochtones composé de gens ayant une vaste expérience des communications avec les Autochtones. Cette année, le groupe conseillera la SGDN sur l'élaboration de matériel de communication culturellement pertinent.

Le travail se poursuit pour élaborer des protocoles et des programmes de travail coopératifs avec les organisations autochtones nationales. La SGDN s'emploiera également à établir des liens et à favoriser le dialogue avec les organisations autochtones provinciales et régionales.

M. Crombie invite le Conseil à faire part de ses commentaires sur le rapport de M^{me} Patton.

Les membres du Conseil posent des questions au sujet du niveau d'intérêt manifesté par les groupes autochtones à l'égard du savoir technique et demandent si les analogies avec la nature sont utiles pour décrire le travail de la SGDN. Ils s'entendent également pour dire que la recherche d'occasions pour parler des travaux de la SGDN dans le cadre de rencontres ou de rassemblements existants est une bonne façon d'éviter que les gens ne se lassent des activités d'engagement.

7. Planification des communications

Jamie Robinson, Cynthia Summers et Mike Borrelli se joignent à la réunion du Conseil pour faire une présentation sur les nouveaux moyens de communication électroniques disponibles.

M. Robinson passe en revue avec le Conseil les objectifs de communication généraux de la SGDN et ses moyens de communication actuels.

M^{me} Summers et M. Borelli passent en revue l'éventail des nouvelles techniques médiatiques utilisées par certaines organisations pour rejoindre leurs parties prenantes, notamment les réseaux sociaux, les baladodiffusions, les wikis et les blogues, et en présentent des exemples. Le Conseil recommande de faire preuve de

prudence dans le choix ou l'adoption de techniques convenant le mieux au mandat de la SGDN.

M. Robinson présente également les plans d'une vérification des communications pour analyser les méthodes employées actuellement par la SGDN pour ses communications internes et externes, ainsi que ses besoins, ses politiques, ses pratiques et ses capacités dans ce domaine.

M. Crombie invite le Conseil à discuter. Les membres du Conseil discutent de la taille de l'échantillon des participants pour la vérification des communications. Ils demandent que M. Robinson examine avec eux les résultats de la vérification et qu'il leur fasse part de ses recommandations subséquentes. Le Conseil souligne également qu'il aimerait que les statistiques sur les visites du site Web soient présentées dans un graphique.

8. Participation des jeunes

Cynthia Summers présente le plan d'engagement préliminaire de la SGDN pour les jeunes. Compte tenu de la nature intergénérationnelle des travaux de la SGDN et des commentaires reçus dans presque toutes les activités d'engagement, elle explique qu'il est important que la SGDN concentre en partie sa stratégie sur la participation des jeunes.

M^{me} Summers invite le Conseil à discuter et à donner son avis à propos de la pertinence des objectifs du plan d'engagement pour les jeunes, à souligner les questions stratégiques clés que la SGDN doit prendre en compte et à faire part de ses commentaires sur le comité consultatif jeunesse proposé.

Dans le cadre de leur discussion du projet d'un comité jeunesse, quelques membres du Conseil indiquent qu'il est peut-être un peu tôt pour la mise sur pied formelle d'un tel comité. Les membres conseillent à la SGDN :

- de mettre en œuvre un projet « pilote » de comité consultatif jeunesse, moins formel, qui offre l'occasion d'apprendre, et d'examiner la pertinence de créer ultérieurement un comité consultatif jeunesse plus durable et la forme que pourrait avoir ce comité;
- dans son invitation à des participants, de ne pas s'arrêter aux étudiants de niveau postsecondaire, afin d'avoir une plus grande représentativité démographique;
- de s'assurer d'inviter les jeunes à soumettre eux-mêmes des idées pour la stratégie jeunesse au lieu de réagir aux idées présentées par la SGDN.

On discute des défis reliés au lancement d'un dialogue civique avec les jeunes à ce sujet. Un membre du Conseil est d'avis qu'il pourrait être difficile de mobiliser les jeunes et de soutenir leur intérêt pendant cette phase d'engagement. Le Conseil se demande également de quelle façon la SGDN pourrait assurer l'expression d'une perspective largement représentative des jeunes au comité plutôt que d'un segment de jeunes s'intéressant surtout à la question de la gestion des déchets de combustible nucléaire. On discute de la possibilité d'intéresser les jeunes en élargissant le contexte de la discussion au développement durable. La SGDN est invitée à chercher des occasions dans le contexte de son programme de responsabilité sociale de favoriser la participation des jeunes et le développement de leurs capacités.

9. Lettre au ministre – Rapport annuel

M. Crombie présente au Conseil aux fins d'examen une version préliminaire de la lettre annuelle qui sera transmise au ministre des Ressources naturelles accompagnée des commentaires sur l'exercice précédent de la SGDN.

M. Crombie invite le Conseil à faire part de ses commentaires sur la lettre préliminaire; les membres du Conseil se disent d'accord avec la lettre à la suite de quelques modifications mineures de nature rédactionnelle.

10. Plan de mise en œuvre préliminaire

M. Nash présente le plan de mise en œuvre préliminaire en soulignant qu'il s'agit de l'un des documents clés que la SGDN produira au cours de l'année. La structure du plan préliminaire est inspirée de celle du plan d'activités et du rapport annuel.

M^{me} Kalvins est invitée à décrire le plan de mise en œuvre préliminaire. Le plan témoigne des commentaires reçus sur les sept objectifs stratégiques au cours de la première phase d'engagement et sera publié aux fins de commentaires du public (deuxième phase d'engagement) quand le conseil d'administration de la SGDN l'aura examiné à sa réunion du 10 avril 2008. On prévoit que le plan de mise en œuvre sera prêt à être soumis à l'approbation du conseil à sa réunion de juin. Parallèlement, la SGDN préparera son plan d'activités pour 2009.

M. Nash invite le Conseil à faire part de ses commentaires sur le plan, plus précisément sur sa structure et sur la question de savoir si la SGDN a fourni suffisamment de détails dans le plan.

Le Conseil fait des observations détaillées sur tous les aspects du plan de mise en œuvre préliminaire. Plus précisément, il recommande de placer les objectifs stratégiques dans le résumé, d'accorder plus d'attention à la question du transport, de clarifier davantage le processus proposé par la SGDN pour adapter le plan aux changements, plus précisément à la construction de nouvelles centrales nucléaires, et de démontrer davantage l'engagement continu de la SGDN à prendre en compte les aspects éthiques dans ses travaux. M. Nash s'engage à présenter au Conseil à sa réunion de mai la version révisée du plan.

11. Troisième phase : préparatifs pour le dialogue sur la mise au point du processus de sélection d'un site

a) Plan d'engagement

Elizabeth Dowdeswell, conseillère spéciale du conseil d'administration, se joint à la réunion pour faire le point sur l'approche proposée pour les activités d'engagement prévues à l'automne 2008 pour permettre aux gens de s'exprimer sur la mise au point du processus de sélection d'un site. M^{me} Dowdeswell souligne que les activités d'engagement prévues permettront à la SGDN d'en apprendre davantage au sujet des enjeux et des préoccupations dont il faudra tenir compte au cours de la mise au point du processus de sélection d'un site.

M^{me} Dowdeswell passe en revue les idées soumises précédemment par le Conseil à

propos du processus et précise que toutes ont été prises en compte dans la planification.

Elle fait également un rapport sur la mise sur pied d'une équipe multidisciplinaire interne chargée de mener des activités qui feront en sorte que la SGDN sera prête à amorcer le dialogue avec le public. L'équipe examinera les enseignements tirés de la première phase d'engagement et définira les besoins d'information pour les activités à venir.

b) État d'avancement du document de discussion et du matériel connexe

M^{me} Dowdeswell indique que des documents d'information sont en cours d'élaboration à titre de complément du document de discussion sur le processus de sélection d'un site. Les documents visent à aider l'équipe d'engagement de la SGDN à traiter de sujets précis comme le changement climatique, la sécurité et le transport. L'un des éléments clés du plan est d'offrir une formation complète à l'équipe d'engagement, à laquelle participeront de nombreux employés de la SGDN.

M^{me} Dowdeswell invite Doug Wright, directeur de la politique et de la planification, à passer en revue l'état d'avancement du document de discussion avec le Conseil. M. Wright indique que la rédaction du document est presque terminée et qu'il pourrait faire l'objet de corrections mineures avant d'être ensuite traduit en français. Les membres du Conseil suggèrent plusieurs améliorations de nature rédactionnelle.

c) Cadre du plan des communications

Jamie Robinson décrit le cadre général des communications de la SGDN pour le dialogue sur la mise au point du processus de sélection d'un site. En réponse aux commentaires reçus dans le cadre de dialogues, une brève description du projet est également en voie d'élaboration.

d) Critères de l'état de préparation à l'engagement des citoyens relatif au document de discussion sur la sélection d'un site

M^{me} Dowdeswell discute avec le Conseil du processus permettant de déterminer si la SGDN est prête à aller de l'avant avec les activités d'engagement sur la mise au point du processus de sélection d'un site et l'étape subséquente de la mise à l'essai et de la validation du processus et du plan proposés pour la sélection d'un site.

On demande au Conseil de faire part de ses commentaires sur les préparatifs en vue du dialogue sur la mise au point du processus de sélection d'un site.

Le Conseil discute des délais. Certains membres estiment que l'on fait peut-être preuve de trop d'optimisme en visant le début de 2009 comme délai pour entreprendre la mise à l'essai et la validation d'un processus et d'un plan proposés pour la sélection d'un site. Le Conseil fait également quelques commentaires touchant la rédaction du document de discussion.

Le Conseil soumet des idées concernant les documents d'information qui pourraient être rédigés et demande qu'on lui transmette la version finale du matériel et des documents d'information élaborés pour la mise au point du processus de sélection d'un site.

12. Discussion d'un document rédigé par Derek Lister et Daniel Rozon

Deux membres du Conseil, Daniel Rozon et Derek Lister, présentent un document qu'ils ont rédigé sur l'utilisation possible d'un procédé fondé sur la volatilité du fluorure pour le retraitement du combustible irradié.

MM. Lister et Rozon recommandent que la SGDN réalise une étude préliminaire plus détaillée pour déterminer les coûts potentiels de ce procédé pour le retraitement à l'échelle industrielle dans le contexte canadien.

M. Nash rappelle au Conseil que la SGDN continue de surveiller les nouveautés du côté du retraitement ainsi que le développement d'autres nouvelles technologies dans le monde.

Une longue discussion s'ensuit alors que les membres se penchent sur les implications de cette recherche pour le mandat de la SGDN, et sur les différentes questions reliées au retraitement qui pourraient surgir dans les dialogues avec le public.

Le Conseil convient de soumettre à l'examen de la SGDN le document rédigé par MM. Rozon et Lister, sans pour autant suggérer à la SGDN d'entreprendre un programme d'étude précis sur cette question. Frank King offre de rencontrer les auteurs du document pour avoir une discussion technique plus approfondie sur le sujet. À la demande du Conseil, M. Nash se dit d'accord pour que le personnel de la SGDN fasse rapport ultérieurement de l'examen de la question par la SGDN et des mesures prises à ce sujet.

13. Calendrier de réunions de 2008

M. Nash indique qu'il pourrait être dans l'impossibilité d'assister à la réunion du Conseil consultatif prévue le 13 mai à cause d'un conflit d'horaire et demande au Conseil s'il désire tenir la réunion en son absence ou fixer une autre date. Le Conseil convient de tenir la réunion comme prévu à la condition que M^{me} Shaver soit présente.

14. Planification relative au Conseil consultatif pour 2008

M^{me} Shaver aborde le sujet de la planification relative au Conseil consultatif pour 2008. Le Conseil est invité à réfléchir :

- aux sujets qu'il souhaiterait approfondir ou aux conférenciers invités qu'ils aimeraient entendre à ses réunions en 2008;
- aux séances de formation qui pourraient l'intéresser;
- à la possibilité de visiter une installation de gestion des déchets;
- aux activités d'engagement auxquelles il aimerait participer au cours de l'année (p. ex., comités de citoyens ou Forums des Sages).

On souligne également que la SGDN organisera une rencontre avec Niigani, comme l'avait demandé le Conseil, en 2008.

Les membres du Conseil disent qu'ils aimeraient entendre Eero Pattrakka, de Posiva, à leur réunion de septembre et obtenir un compte rendu sur les comités de citoyens à une

prochaine réunion. Ils demandent également qu'on leur fasse une présentation technique de base à une réunion ultérieure.

La SGDN s'engage à informer le Conseil des prochaines dates où se tiendront les comités de citoyens ainsi que des sujets qui y seront abordés, et de la tenue du prochain Forum des Sages.

15. Séance à huis clos

Le Conseil consultatif tient une séance à huis clos hors de la présence du personnel et de la direction de la SGDN.

Clôture de la réunion

Le président du Conseil clôt la réunion à 15 h 15.

Le 2008

Secrétaire générale